

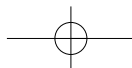
**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Instrucciones de uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Istruzioni per l'uso**



**Instruction manuals**  
[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)



**Kat. Nr. 60.5014.01**



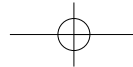


Fig. 1

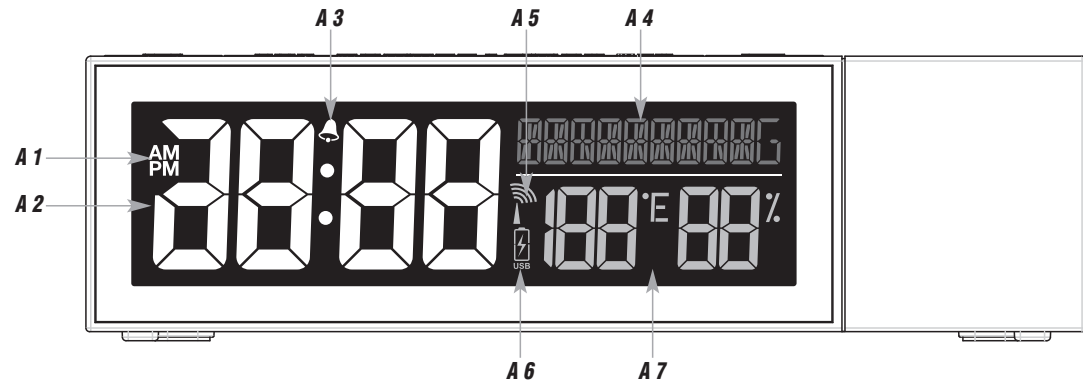
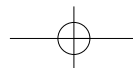
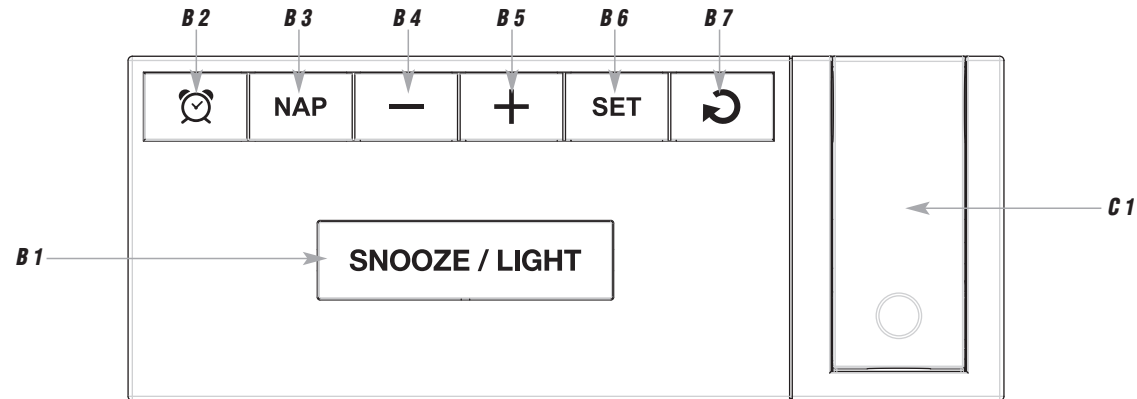
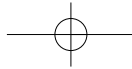
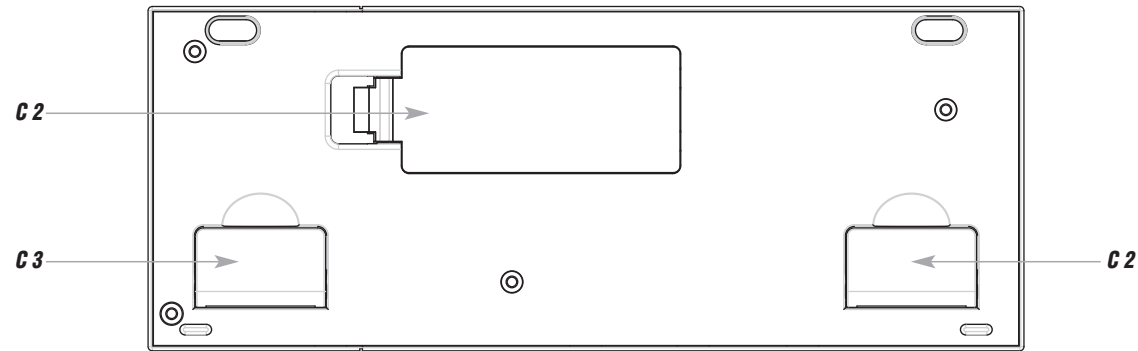


Fig. 2

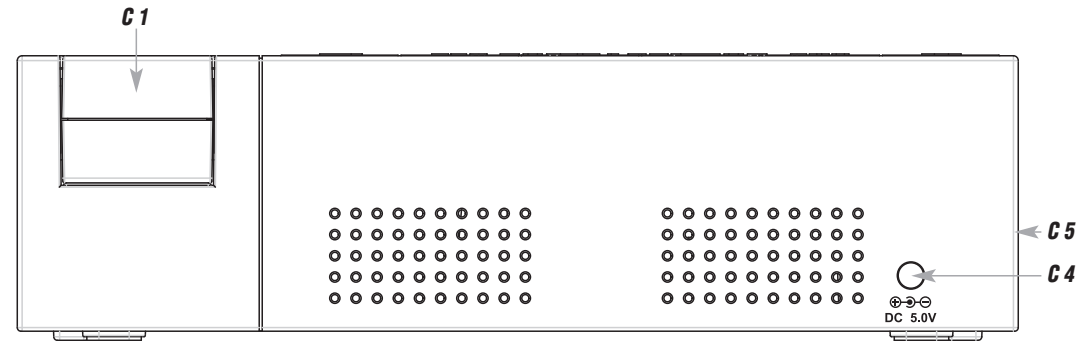




**Fig. 3**

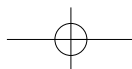


**Fig. 4**



4

5



## **Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### **1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten**

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.**
- **Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.**
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!**

### **2. Lieferumfang**

- Funk-Projektionsuhr
- Bedienungsanleitung
- Netzteil

### **3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick**

- Kontrastreiches Farbdisplay mit 5 Helligkeitsstufen
- Projektion der Uhrzeit an Wand oder Decke

6

ⓓ

## **Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

- Snooze-Funktion mit einstellbarer Dauer
- Timer für Kurzschlaf-Funktion
- Mit ausgeschriebenem Wochentag (6 Sprachen) oder Datum
- Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit
- Ladefunktion für Mobilgeräte via USB Port (1 A)

### **4. Zu Ihrer Sicherheit**

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.

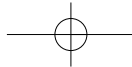


**Vorsicht!**  
**Lebensgefahr durch Stromschlag!**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit einer geeigneten Netzspannung an (siehe Typenschild).
- Die Steckdose muss nahe der Einrichtung angebracht und leicht zugänglich sein.

ⓓ

7



### Funk-Projektionsuhr mit Raumklima



- Das Gerät und das Netzteil dürfen nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen. Nur für den Betrieb in trockenen Innenräumen geeignet.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Netzteil beschädigt sind.
- Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Personen (auch Kindern), die mögliche Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten nicht richtig einschätzen können.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn eine Störung auftritt oder das Gerät für längere Zeit nicht benutzt wird.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht mit scharfkantigen oder heißen Gegenständen in Berührung kommt.



**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr!**

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

8

### Funk-Projektionsuhr mit Raumklima



- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



#### **Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

### 5. Bestandteile

#### 5.1 LCD-Anzeige (Fig. 1)

**A 1:** AM/PM

**A 3:** Alarmsymbol

**A 5:** DCF Funksymbol

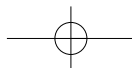
**A 7:** Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit

**A 2:** Uhrzeit

**A 4:** Wochentag oder Datum/Wochentag

**A 6:** Ladesymbol

9



## Funk-Projektionsuhr mit Raumklima

### 5.2 Tasten (Fig. 2)

**B 1:** **SNOOZE/LIGHT** Taste

**B 3:** **NAP** Taste

**B 5:** **+** Taste

**B 7:** **FLIP** Taste

**B 2:** **ALARM** Taste

**B 4:** **-** Taste

**B 6:** **SET** Taste

### 5.3 Gehäuse (Fig. 2-4)

**C 1:** Projektor ausklappbar (180°)

**C 3:** Standfuß (optional)

**C 5:** USB Port

**C 2:** Batteriefach

**C 4:** Netzteil-Anschluss

## 6. Inbetriebnahme

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.
- Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung und Projektion, die Nutzung der Ladefunktion und um die Leistungsdauer der Batterien zu verlängern, verwenden Sie bitte das mitgelieferte Netzteil.
- Stecken Sie den Anschlussstecker in den Anschluss und schließen Sie das Gerät mit dem Netzstecker am Stromnetz an.

D

## Funk-Projektionsuhr mit Raumklima

D

- **Wichtig!** Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung nicht mehr als 240 V beträgt! Andere Netzspannungen können zur Beschädigung des Instrumentes führen.
- Es werden alle LCD Segmente kurz angezeigt.
- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien 1,5 V AAA polrichtig ein.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.
- Die Innentemperatur und Luftfeuchtigkeit erscheinen im Display.

### 6.1 Empfang der Funkzeit

- Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- **Hinweis: Um Störungen zu vermeiden, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung (und der USB-Port) während des Empfangs des Funkuhrsignals aus.**
- Wenn der Zeitcode nach 3-8 Minuten empfangen wurde, wird die Hintergrundbeleuchtung aktiviert und die funkgesteuerte Zeit angezeigt. Das DCF-Empfangszeichen bleibt ständig im Display stehen.
- Sollte kein Empfang möglich sein, verschwindet das DCF-Empfangszeichen und die Uhr startet alle 3 Stunden einen Empfangsversuch.
- Der DCF-Funkempfang findet täglich um 1:00, 2:00 und 3:00 morgens statt. Ist der Empfang nicht erfolgreich, so finden um 4.00 und um 5:00 Uhr früh weitere Empfangsversuche statt.

### **Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

- Aktivieren Sie den Empfang manuell, indem Sie die + Taste 3 Sekunden gedrückt halten.
- Die Hintergrundbeleuchtung schaltet sich aus und das DCF-Empfangszeichen blinkt.
- Zum Beenden des DCF-Empfangsversuchs drücken Sie die + Taste noch einmal. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet.
- Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit auch manuell eingestellt werden.
- Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe Manuelle Einstellungen).

#### **Hinweis zum Empfang der Funkzeit**

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihre Funkuhr empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer- und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

D

### **Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

#### **Bitte beachten Sie folgende Hinweise:**

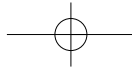
- Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.

#### **7. Bedienung**

##### **7.1 Manuelle Einstellungen**

- **Wichtig:** Während des Empfangs der Funkzeit ist keine Tastenbedienung möglich.
- Halten Sie die + oder – Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.
- Mit der – Taste können Sie im Normalmodus die Anzeige von Wochentag (ausgeschrieben) auf Datum und Wochentag (Abkürzung) umschalten.

D



## **Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

### **7.2 Einstellung von Uhrzeit und Datum**

- Halten Sie die **SET** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt.
- Die Sprachauswahl für den Wochentag (Voreinstellung GERMAN) fängt an zu blinken und Sie können mit der + oder – Taste die Sprache einstellen.
- Drücken Sie die **SET** Taste noch einmal und Sie können nun nacheinander die Tastentöne (Voreinstellung BEEP ON), die Zeitzone (Voreinstellung ZONE 00), das 12- oder 24-Stunden-Zeitsystem (Voreinstellung FORMAT 24), die Stunden (HOUR), die Minuten (MINUTES), das Jahr (YEAR), den Monat (MONTH) das Datum (DATE), die Temperatureinheit (Voreinstellung TEMP °C) und die Dauer der Snooze-Funktion (Voreinstellung SNOOZE 10 min) ansteuern und mit der + oder –Taste einstellen.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **SET** Taste.
- Bei erfolgreichem Empfang des DCF-Funksignals wird die manuell eingestellte Zeit überschrieben.

#### **7.2.1 Einstellung der Sprachauswahl für den Wochentag**

- Im Einstellungsmodus können Sie die Sprache für den Wochentag auswählen.
- Im Display erscheint: Deutsch – GERMAN, Englisch – ENGLISH, Französisch – FRENCH, Spanisch – SPANISH, Niederländisch – DUTCH und Italienisch – ITALIAN.

D

## **Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

### **7.2.2 Einstellung der Zeitzone**

- Im Einstellungsmodus können Sie die Zeitzonekorrektur (+12/-12) vornehmen.
- Die Zeitzonekorrektur wird benötigt, wenn das DCF Funksignal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der funkgesteuerten Zeit unterscheidet (z.B. +1 = eine Stunde später).

#### **7.2.3 Einstellung des 24- oder 12- Stunden-Formats**

- Im Einstellungsmodus können Sie zwischen dem 24 Stunden oder 12 Stunden-Format auswählen.
- Im 12-h-Format erscheint AM (vormittags) und PM (nachmittags) auf dem Display.

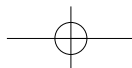
#### **7.2.3 Einstellung der Temperatureinheit**

- Im Einstellungsmodus können Sie zwischen °C (Celsius) oder °F (Fahrenheit) als Temperatureinheit auswählen.

#### **7.2.4 Einstellung der Schlummerfunktion**

- Im Einstellungsmodus können Sie die Dauer der Weckzeitunterbrechung einstellen.
- Stellen Sie mit der + oder – Taste in 5er-Schritten die gewünschte Zeitdauer (5 bis 120 Minuten) ein.

D





## Funk-Projektionsuhr mit Raumklima

### 7.3 Einstellung der Alarmzeit

- Drücken Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus, um in den Alarmmodus zu gelangen.
- ALARM 6:30 Uhr (Voreinstellung) bzw. die zuletzt eingestellte Weckzeit wird auf dem Display angezeigt.
- Halten Sie die **ALARM** Taste für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- Die Stundenanzeige blinkt.
- Stellen Sie mit der **+** oder **-** Taste die Stunden ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Geben Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Bestätigen Sie mit der **ALARM** Taste.
- Um die Alarm-Funktion zu aktivieren und zu deaktivieren, drücken Sie die **ALARM** Taste im Normalmodus.
- Das Alarmsymbol erscheint oder verschwindet im Display.
- Wenn die eingestellte Weckzeit erreicht ist, beginnt der Wecker zu klingeln.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE/LIGHT** Taste) und der Alarm wird beendet.
- Wird der Alarm nicht unterbrochen, schaltet sich der ansteigende Alarmton nach 2 Minuten aus und aktiviert sich erneut zur gleichen Weckzeit wieder.

D

## Funk-Projektionsuhr mit Raumklima

- Das Alarmsymbol bleibt im Display stehen.
- Wenn der Wecker klingelt, drücken Sie die **SNOOZE/LIGHT** Taste, um die Snooze-Funktion zu aktivieren.
- SNOOZE erscheint und der Alarmton wird für die eingestellte Dauer unterbrochen.
- Die Zeitanzeige zählt rückwärts.
- Drücken Sie eine beliebige Taste (außer der **SNOOZE/LIGHT** Taste), um die Snooze-Funktion auszuschalten.

### 8. Projektion und Beleuchtung

- **Achtung:** Die Displaybeleuchtung und Projektion im Dauerbetrieb funktioniert nur mit Netzteil.
- Mit der **SNOOZE/LIGHT** Taste können Sie die Helligkeit der Displaybeleuchtung in 5 Stufen verändern.
- Drücken Sie auf die Vertiefung und klappen Sie den Projektionsarm aus (180°).
- Mit der **FLIP** Taste können Sie die Helligkeit der Projektion in 5 Stufen verändern.
- Halten Sie die **FLIP** Taste gedrückt, dreht sich das Bild um 90°.
- Zum kurzzeitigen Aktivieren der Hintergrundbeleuchtung und der Projektion drücken Sie eine beliebige Taste (nur im Batteriebetrieb).
- **Hinweis:** Um Störungen zu vermeiden, schaltet sich die Hintergrundbeleuchtung und die Projektion während des Empfangs des Funkuhrsignals kurzzeitig aus.

D

## Funk-Projektionsuhr mit Raumklima

### 9. Einstellung des Timers für die Kurzschlaf-Funktion

- Halten Sie die **NAP** Taste im Normalmodus für drei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen.
- NAP erscheint und 15 Minuten (Voreinstellung) oder die zuletzt eingestellte Kurzschlaf-Dauer blinkt.
- Stellen Sie mit der + oder – Taste in 5er-Schritten die gewünschte Zeitdauer (5 bis 120 Minuten) ein.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit der **NAP** Taste.
- Mit Bestätigen der Eingabe ist die Kurzschlaf-Funktion sofort aktiviert und die Zeitanzeige zählt rückwärts bis zum Wecken.
- Sind die eingestellten Minuten abgelaufen, beginnt der Wecker zu klingeln.
- NAP 00 blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie auf eine beliebige Taste und die Kurzschlaf-Funktion ist beendet.
- Drücken Sie die **NAP** Taste im Normalmodus, um die Kurzschlaf-Funktion mit der voreingestellten Zeit zu aktivieren.

### 10. Ladefunktion

- **ACHTUNG:** Die Ladefunktion funktioniert nur mit Netzstecker.
- Stecken Sie das USB Kabel (nicht inklusive) in den USB Port des Weckers und verbinden Sie das andere Ende mit Ihrem Mobilgerät. Stellen Sie sicher, dass die USB-Ladefunktion für Ihr mobiles Gerät geeignet ist (Ladestrom max. 1 A).

D

## Funk-Projektionsuhr mit Raumklima

- Bei erfolgreichem Anschluss erscheint im Display kurz HELLO, dann das Ladesymbol und die Ladefunktion beginnt.
- Wenn das mobile Gerät vollständig geladen wurde, wird das Ladesymbol ausgefüllt dargestellt und verschwindet dann.
- Wenden Sie beim Anschluss von USB Steckern keine Gewalt an. Ein USB Stecker passt nur in einer Orientierung in den USB Port.

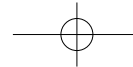
### 11. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.
- Entfernen Sie die Batterien und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

### 12. Fehlerbeseitigung

Problem	Fehlerbeseitigung
Keine Anzeige	→ Funksignalempfang abwarten
	Netzbetrieb:
	→ Gerät mit Netzteil anschließen

D

**Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

- Netzteil überprüfen
- Displaybeleuchtung mit **SNOOZE/LIGHT** Taste einstellen

Batteriebetrieb:

- Batterien polrichtig einlegen
- Batterien wechseln
- Displaybeleuchtung mit **SNOOZE/LIGHT** Taste aktivieren

- 
- Keine dauerhafte Projektion → Gerät mit Netzteil anschließen  
→ Funksignalempfang abwarten

- 
- Kein DCF Empfang → + Taste für 2 Sekunden gedrückt halten, um den Empfang zu aktivieren  
→ Anderen Aufstellort wählen  
→ Uhrzeit manuell einstellen  
→ Empfangsversuch in der Nacht abwarten  
→ Beseitigen der Störquellen  
→ Neuinbetriebnahme des Gerätes gemäß Anleitung

D

**Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

D

- 
- Keine Ladefunktion → Gerät mit Netzteil anschließen  
→ Anschluss USB Port überprüfen  
→ Funksignalempfang abwarten

- 
- Unkorrekte Anzeige Batteriebetrieb:  
→ Batterien wechseln

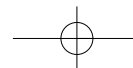
---

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

**13. Entsorgung**

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



**Funk-Projektionsuhr mit Raumklima****Entsorgung des Elektrogeräts**

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!

**Entsorgung der Batterien**

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

D

**Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

D

**14. Technische Daten**

Spannungsversorgung	Netzteil (inklusive) Input: 100-240V AC 50/60Hz 0.3A Max Output: 5.0 V DC 1.2A, 6.0W Ø Effizienz im Betrieb: ≥75.00% Leistungsaufnahme bei Nulllast: ≤0.10 W Batterien 2 x 1,5 V AAA (nicht inklusive)
Ladeausgang	1x USB Port Typ A (1A)
Messbereich Temperatur	0°C...50°C (32°C...122°F)
Luftfeuchtigkeit	10...99%rH
Gehäusemaße	167 x 66 x 48 mm
Gewicht	199 g (nur das Gerät)

## **Funk-Projektionsuhr mit Raumklima**

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

### **EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt TFA Dostmann, dass der Funkanlagentyp 60.5014 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Handelsregister-Nummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

ⓓ

## **Radio-controlled projection clock with indoor climate**

Thank you for choosing this instrument from TFA.

### **1. Before you use this product**

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.**
- **We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.**
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

### **2. Delivery contents**

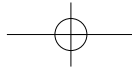
- Radio-controlled projection clock
- Power adapter
- Instruction manual

### **3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance**

- High contrast colour display with 5 brightness levels
- Projection of the time onto a wall or ceiling

Ⓤ

08/23

**Radio-controlled projection clock with indoor climate**

- Snooze function with adjustable interval
- NAP timer
- With week days written in full letters (6 languages) or date
- Indoor temperature and humidity
- Charging function for mobile devices via USB port (1A)

**4. For your safety**

- This product is exclusively intended for the range of application described above. The product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.



**Caution!**  
**Risk of electrocution!**

- Plug the device only into a mains socket installed within your country's electrical safety regulations and with a correct mains voltage (see nameplate).

GB

**Radio-controlled projection clock with indoor climate**

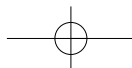
GB

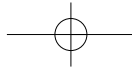
- The mains socket must be located near the equipment and it must be easily accessible.
- The device and the power adapter must not come into contact with water or moisture. Only suitable for indoor use.
- Do not use the device if the housing or the power adapter are damaged.
- Operate the device out of reach of persons (including children) who cannot fully appreciate the potential risks of handling electrical equipment.
- Unplug the device immediately if any fault occurs or if the device is not to be used for a long period of time.
- Only use the supplied power adapter.
- Route the mains cable so it does not come into contact with sharp-edged or hot objects.



**Caution!**  
**Risk of injury:**

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.





### Radio-controlled projection clock with indoor climate

- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



#### Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.

### 5. Elements

#### 5.1 LCD display (Fig. 1)

**A 1:** AM/PM

**A 3:** Alarm symbol

**A 5:** DCF Reception symbol

**A 7:** Indoor temperature and humidity

**A 2:** Time

**A 4:** Weekday or date/weekday

**A 6:** Charging symbol

GB

### Radio-controlled projection clock with indoor climate

#### 5.2 Buttons (Fig. 2)

**B 1:** SNOOZE/LIGHT button

**B 3:** NAP button

**B 5:** + button

**B 7:** FLIP button

**B 2:** ALARM button

**B 4:** – button

**B 6:** SET button

GB

#### 5.3 Housing (Fig. 2-4)

**C 1:** Projector (fold out 180°)

**C 3:** Stand (optional)

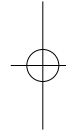
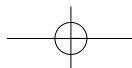
**C 5:** USB Port

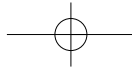
**C 2:** Battery compartment

**C 4:** Power adapter jack

### 6. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- For a permanent backlight and projection, to use the charging function and to conserve battery power, use the supplied power adapter.
- Insert the power adapter pin into the device jack and connect the plug to a wall socket.





### **Radio-controlled projection clock with indoor climate**

- **Important!** Make sure that your household voltage is no more than 240V! Otherwise your device may be damaged.
- All segments will be displayed briefly.
- Open the battery compartment and insert two new AAA 1.5 V batteries, polarity as illustrated.
- Close the battery compartment again.
- The indoor temperature and humidity appear on the display.

#### **6.1 Radio-controlled time reception**

- The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol will be flashing on the display.
- **Note: To avoid interference, the backlight (and the USB port) turns off during the reception of the radio controlled clock.**
- When the time code is received after 3-8 minutes, the backlight is activated and the radio-controlled time will be shown. The DCF symbol remains on the display.
- If the reception fails, the DCF symbol will disappear and the clock will repeat the reception every 3 hours.
- The DCF reception always takes place at 1:00, 2:00 and 3:00 in the morning. If the reception is not successfully received, further attempts will be taken at 4:00 and 5:00 o'clock.
- Activate the reception manually by holding the + button for 3 seconds.
- The backlight will turn off automatically and the DCF symbol will be flashing.

GB

### **Radio-controlled projection clock with indoor climate**

GB

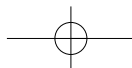
- To end the DCF reception attempt, press the + button again. The DCF reception symbol disappears.
- If the clock cannot detect the DCF-signal (e.g. due to interference, transmitting distance, etc.), the time can be set manually.
- The clock will then work as a normal quartz clock. (see: Manual settings).

#### **Note on radio-controlled time**

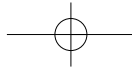
The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt based in Braunschweig (Brunswick), Germany. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via the frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Your radio clock receives the signal, converts it and always shows the exact time. The adjustment to Daylight Saving Time (summer/winter time) is automatic. The reception quality depends mainly on geographic location. Normally there should be no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

#### **Therefore, please note the following steps:**

- The recommended distance to any interfering sources like computer screens or TV sets is at least 1.5 - 2 meters.
- Within concrete walls (reinforced with steel) such as basements, the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window to improve reception.







## Radio-controlled projection clock with indoor climate



- During night-time, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation under 1 second.

### 7. Operation

#### 7.1 Manual settings

- **Important:** The device cannot be operated during the DCF time-signal reception.
- Press and hold the + or – button in setting mode for fast mode.
- The device will automatically quit the setting mode if no button is pressed for 20 seconds.
- With the – button you can toggle between weekday (full letters) and date and weekday (abbreviation) in normal mode.

#### 7.2 Setting of the time and date

- Press and hold the **SET** button in normal mode for three seconds.
- The day-of-week language (GERMAN - default) will be flashing. Press the + or – button to adjust it.
- Press the **SET** button again to do the settings in the following sequence: the button tone (BEEP ON - default), the time zone (ZONE 00 - default), the 12 or 24 hours system (FORMAT 24 - default), the hours, the minutes, the year, the month, the date, the temperature unit (TEMP °C - default) and the snooze interval (SNOOZE 10 minutes - default). Press the + or – button to adjust it.

## Radio-controlled projection clock with indoor climate



- Confirm the setting with the **SET** button.
- The manually set time is overwritten once the DCF time signal is successfully received.

#### 7.2.1 Day-of-week language setting

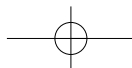
- In the setting mode you can choose the day-of-the-week language.
- In the display appears: GERMAN, ENGLISH, FRENCH, SPANISH, DUTCH and ITALIAN.

#### 7.2.2 Time zone setting

- You can make the time zone correction (+12/-12) in setting mode.
- The time zone correction is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour plus).

#### 7.2.3 24- or 12-hour system setting

- In setting mode you can choose between the 12 - or 24 hour system.
- In the 12-HR system AM (before noon) or PM (after noon) appears on the display.



## Radio-controlled projection clock with indoor climate

### 7.2.3 Temperature unit setting

- You can change between °C (Celsius) or °F (Fahrenheit) as temperature unit in setting mode.

### 7.2.4 Snooze function setting

- You can set the snooze interval in the setting mode.
- Press the **+** or **-** button to set the desired time duration – it adds 5 minutes at a time (5 to 120 minutes).

### 7.3 Alarm time setting

- Press the **ALARM** button in normal mode to enter the alarm mode.
- ALARM and 6:30 (default) or the last adjusted alarm time appear on the display.
- Press and hold the **ALARM** button for three seconds to enter the setting mode.
- The hour digits flash.
- Press the **+** or **-** button to adjust the hours.
- Confirm the setting with the **ALARM** button.
- Set the minutes in the same way.

GB

## Radio-controlled projection clock with indoor climate

- Confirm the setting with the **ALARM** button.
- To activate and deactivate the alarm function press the **ALARM** button in normal mode.
- The alarm symbol appears/disappears on the display.
- When the adjusted alarm time is reached, the alarm rings.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) and the alarm will stop.
- If the alarm is not stopped manually, the ascending alarm tone automatically turns off after two minutes and it will be reactivated at the same set time on the following day.
- The alarm symbol remains on the display.
- When the alarm rings, press the **SNOOZE/LIGHT** button and the snooze function is activated.
- SNOOZE appears and the alarm will be interrupted for the set time.
- The time display counts down.
- Press any button (except **SNOOZE/LIGHT**) to turn off the snooze function.

### 8. Projection and light

- Attention:** Continuous illuminated backlight and projection only works when using the power adapter.

GB

### Radio-controlled projection clock with indoor climate

- To change the brightness of the backlight (5 levels), press **SNOOZE/LIGHT** button.
- Press the groove and fold out the projector arm (180°).
- Press the **FLIP** button to adjust the brightness of the projection in 5 steps.
- Press and hold the **FLIP** button to turn the image by 90°.
- To temporarily activate the backlight and projection, press any button (in battery operation only).
- **Note:** To avoid interference, the backlight and the projection turn off during the reception of the radio controlled clock.

#### 9. NAP function setting

- Press and hold the **NAP** button in normal mode for three seconds, to enter the setting mode.
- NAP appears and 15 minutes (default) or the last nap time flashes.
- Press the **+** or **-** button to set the desired time duration – it adds 5 minutes at a time (5 to 120 minutes).
- Confirm the setting with the **NAP** button.
- Once the setting is confirmed, the NAP function is activated and the time display counts down.
- An alarm tone will sound when the set minutes expire.
- **NAP 00** will be flashing on the display.

GB

### Radio-controlled projection clock with indoor climate

- Press any button and the nap function will stop.
- To activate the nap function with the last set nap time just press the **NAP** button in normal mode.

#### 10. Charging function

- **Attention:** The charging function only works with the power adapter.
- Plug the USB cable (not included) into the USB port on the alarm clock and connect the other end to your mobile device. Make sure that the USB charging function is suitable for your mobile device (charging current 1A).
- HELLO is displayed shortly after a successful connection, the charging symbol appears and the charging function starts.
- When the mobile device is fully charged, the charge icon will appear filled and disappears after a view seconds.
- Do not apply excessive force when connecting a USB cable. The USB plug fits only one way into the USB port.

#### 11. Care and maintenance

- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect it from moisture.
- Remove the batteries and pull out the plug of the socket if the device will not be used for an extended period of time.
- Store the device in a dry place.

GB

**Radio-controlled projection clock with indoor climate****12. Troubleshooting****Problem****Solution***No display*

→ Wait for the DCF signal reception

*Operation with power adapter:*

→ Connect the device to the power adapter

→ Check the power adapter

→ Press the **SNOOZE/LIGHT** button to adjust the backlight.*Battery operation:*

→ Ensure the batteries' polarity are correct

→ Change the batteries

→ Press the **SNOOZE/LIGHT** button to activate the backlight*Without permanent projection*

→ Connect the device to the power adapter

→ Wait for the DCF signal reception

**Radio-controlled projection clock with indoor climate***No DCF reception*

→ Press and hold the + button for 2 seconds to activate the reception.

→ Choose another place for your product

→ Set the clock manually

→ Wait for an attempt reception during the night

→ Check if there is any source of interference.

→ Restart the instrument according to the manual

*No charging function*

→ Connect the device to the power adapter

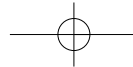
→ Check the USB port connection

→ Wait for the DCF signal reception

*Incorrect indication**Battery operation:*

→ Change the batteries

*If your device fails to work despite these measures, contact the retailer where you purchased the product.*

**Radio-controlled projection clock with indoor climate****13. Waste disposal**

*This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.*

*Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.*

**Disposal of the electrical device**

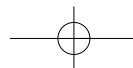
*Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.*

*This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).*

*This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!*

**Disposal of the batteries**

*Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.*

**Radio-controlled projection clock with indoor climate**

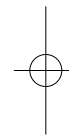
*The symbols for the contained heavy metals are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.*

**14. Specifications**

<b>Power consumption:</b>	<b>Power supply (included)</b>
	<i>Input: 100-240V AC 50/60Hz 0.3A Max</i>
	<i>Output: 5.0 V DC 1.2A, 6.0W</i>
	<i>Average active efficiency:: <math>\geq 75.00\%</math></i>
	<i>No-load power consumption: <math>\leq 0.10 W</math></i>
	<i>Batteries 2 x 1,5 V AAA (not included)</i>

<b>Charging output</b>	<b>1x USB Port Type A (1A)</b>
------------------------	--------------------------------

<b>Measuring range - temperature</b>	<b>-0°C...50°C (32°C...122°F)</b>
<b>Humidity</b>	<b>10... 99%rH</b>



**Radio-controlled projection clock with indoor climate**

GB

Housing dimension: 167 x 66 x 48 mm

Weight 199 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

**EU Declaration of conformity**

Hereby, TFA Dostmann declares that the radio equipment type 60.5014 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH &amp; Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Commercial registration number: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

08/23

**Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur**

F

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

**1. Avant d'utiliser votre appareil**

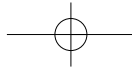
- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.**
- **Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

**2. Contenu de la livraison**

- Réveil à projection radio-piloté
- Mode d'emploi
- Adaptateur secteur

**3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil**

- Écran coloré à contraste élevé et 5 niveaux de luminosité
- Projection de l'heure au mur ou sur le plafond
- Fonction de répétition avec intervalle réglable



### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

- Minuteur pour sieste
- Avec jours de la semaine affichés en toutes lettres (en 6 langues) ou date.
- Température et humidité intérieures
- Fonction de chargement pour les appareils mobiles par port USB (1A)

#### 4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !**  
**Danger de choc électrique !**

- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire ayant une tension de secteur appropriée (voir la plaque signalétique).
- La prise de courant doit être proche de l'équipement et facilement accessible.

F

### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

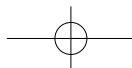
F

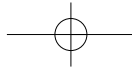
- L'appareil et l'adaptateur secteur ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau ou de l'humidité. Ils ne peuvent être utilisés que dans des locaux secs.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou l'adaptateur secteur sont endommagés.
- Opérez le produit hors de la portée de personnes (enfants compris) inaptes à évaluer les risques possibles liés au maniement d'appareils électriques.
- Retirez immédiatement la fiche de la prise en cas de défaut ou si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- Placez le cordon d'alimentation de sorte qu'il n'entre pas en contact avec des objets tranchants ou brûlants.



**Attention !**  
**Danger de blessure !**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.





### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

(F)

- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



#### Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

## 5. Composants

### 5.1 Affichage LCD (Fig. 1)

**A 1** : AM/PM

**A 3** : Symbole de réveil

**A 5** : Symbole de réception DCF

**A 7** : Température et humidité intérieures

**A 2** : Horloge

**A 4** : Jour de la semaine ou date/jour de la semaine

**A 6** : Symbole de chargement

### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

(F)

### 5.2 Touches (Fig. 2)

**B 1** : Touche **SNOOZE/LIGHT**

**B 3** : Touche **NAP**

**B 5** : Touche **+**

**B 7** : Touche **FLIP**

**B 2** : Touche **ALARM**

**B 4** : Touche **-**

**B 6** : Touche **SET**

### 5.3 Boîtier (Fig. 2-4)

**C 1** : Projecteur dépliant (180°)

**C 3** : Support (optionnel)

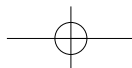
**C 5** : Port USB

**C 2** : Compartiment à piles

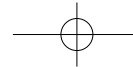
**C 4** : Prise pour adaptateur secteur

## 6. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Pour utiliser l'éclairage de fond et la projection en permanence, la fonction de charge et pour économiser les piles, utilisez l'adaptateur secteur compris.
- Branchez le connecteur sur la prise de l'appareil et la fiche de l'adaptateur sur le secteur.







### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

(F)

- **Important !** Assurez-vous que la tension de réseau ne dépasse pas 240V. Une autre tension de réseau pourrait endommager votre appareil.
- Tous les segments s'allument brièvement.
- Ouvrez le compartiment à piles et insérez deux nouvelles piles de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- Refermez le compartiment à piles.
- La température et l'humidité ambiantes s'affichent sur l'écran.

#### 6.1 Réception de l'heure radio

- L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote.
- **Remarque : Pour éviter les interférences, l'éclairage de fond (et la sortie USB) éteignent pendant la réception de l'heure radio.**
- Dès la réception du code horaire après 3-8 minutes, l'éclairage de fond est activé et l'heure radio s'affiche. Le symbole de réception DCF reste affiché en continu.
- Si aucune réception n'est possible, le symbole de réception DCF disparaît et l'horloge lance une tentative de réception toutes les 3 heures.
- La réception du signal DCF a lieu à 1:00, 2:00 et 3:00 heures du matin. Au cas où la réception aurait échoué, un nouvel essai de réception sera effectué à 4:00 et 5:00 du matin.

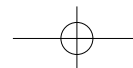
### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

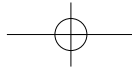
(F)

- Activez la réception manuellement en maintenant la touche + appuyée pendant trois secondes.
- L'éclairage de fond s'éteint et le symbole de réception DCF clignote.
- Appuyez encore sur la touche + pour désactiver la réception DCF. Le symbole de réception DCF disparaît.
- Si votre horloge radio-pilotée ne peut pas recevoir le signal DCF (par exemple en cas de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez régler l'horaire manuellement.
- L'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir Réglages manuels).

#### Consignes pour la réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d'1 seconde pour un million d'années. L'heure est diffusée à partir de Mainflingen, près de Francfort-sur-le-Main, avec un signal DCF-77 (77,5 kHz) d'une portée d'environ 1 500 km. L'horloge radio-pilotée reçoit le signal, le convertit et affiche l'heure précise. Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également automatiquement. La réception dépend de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1 500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait survenir.





## Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

### Vérifiez les points suivants :

- Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateurs et les postes de télévision.
- Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre de manière à améliorer la réception du signal radio.
- La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception DCF est possible dans la plupart des cas. Une seule réception par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d'1 seconde.

## 7. Utilisation

### 7.1 Réglages manuels

- **Important** : lorsque la réception de l'heure radio-pilotée est en cours, l'opération des touches n'est pas possible.
- Si vous maintenez la touche + ou - appuyée au cours d'un mode de réglage, vous passez en déroulement rapide.
- L'appareil quitte automatiquement le mode de réglage si aucune touche n'est pressée pendant 20 secondes.
- Appuyez sur la touche - en mode normal pour changer l'affichage de jour de la semaine (affichés en toutes lettres) à la date et jour de la semaine (abréviation).

F

## Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

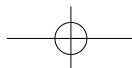
### 7.2 Réglage manuel de l'heure et de la date

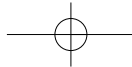
- Maintenez la touche **SET** appuyée pendant trois secondes en mode normal.
- La langue pour les jours de la semaine (GERMAN - par défaut) clignote et vous pouvez alors choisir la langue désirée en utilisant la touche + ou -.
- Appuyez encore une fois sur la touche **SET** pour ajuster la tonalité des touches (BEEP ON - par défaut), le fuseau horaire (ZONE 00 - par défaut), l'affichage 12 heures ou 24 heures (FORMAT 24 - par défaut), les heures (HOUR), les minutes (MINUTES), l'année (YEAR), le mois (MONTH), le jour (DATE), l'affichage de la température (TEMP °C - par défaut) et l'intervalle de répétition (SNOOZE 10 min. - par défaut). Vous pouvez régler ces valeurs à l'aide de la touche + ou -.
- Validez au moyen de la touche **SET**.
- Lorsque la réception du signal DCF a abouti, l'heure ajustée manuellement sera remplacée par l'heure radio.

### 7.2.1 Réglage de la langue des jours de la semaine

- En mode de réglage, vous pouvez régler la langue d'affichage des jours de la semaine.
- Langues au choix pour les jours de la semaine : Allemand (GERMAN), Anglais (ENGLISH), Français (FRENCH), Espagnol (SPANISH), Néerlandais (DUTCH) et Italien (ITALIAN).

F





## Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

### 7.2.2 Réglage du fuseau horaire

- En mode de réglage, vous pouvez régler la correction du fuseau horaire (+12/-12).
- Vous avez la possibilité d'utiliser un autre fuseau horaire si votre horloge radio-pilotée peut recevoir le signal DCF mais l'heure de votre fuseau horaire est différente de l'heure DCF (par exemple : +1 = une heure plus tard).

### 7.2.3 Réglage de l'affichage de 12 heures et de 24 heures

- En mode de réglage, vous pouvez configurer le système horaire sur 12 heures ou sur 24 heures.
- En système 12 heures, AM (avant 12 h) ou PM (après 12 h) est affiché sur l'écran.

### 7.2.3 Réglage de l'unité de température

- En mode de réglage, vous pouvez régler la température en °C (Celsius) ou en °F (Fahrenheit).

### 7.2.4 Fonction de répétition

- En mode de réglage, réglez l'intervalle de répétition en minutes.
- Réglez avec la touche + ou – par écarts de 5 la durée souhaitée (5 à 120 minutes).

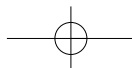
F

## Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

### 7.3 Réglage de l'heure de réveil

- Appuyez sur la touche **ALARM** en mode normal pour entrer en mode d'alarme.
- ALARM et 6:30 h (par défaut) ou l'heure de réveil réglée précédemment sont affichés à l'écran.
- Maintenez la touche **ALARM** appuyée pendant trois secondes pour accéder au mode de réglage.
- L'affichage de l'heure clignote.
- Réglez l'heure avec la touche + ou –.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM**.
- Procédez de même pour régler les minutes.
- Validez le réglage au moyen de la touche **ALARM**.
- Appuyez sur la touche **ALARM** en mode normal pour activer ou désactiver la fonction d'alarme.
- Le symbole de réveil apparaît ou disparaît sur l'écran.
- Lorsque l'heure de réveil fixée est atteinte, le réveil se met à sonner.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre le réveil.
- Si la sonnerie du réveil n'est pas coupée, elle s'arrêtera automatiquement après deux minutes et sera de nouveau activée pour l'heure de réveil suivante.
- Le symbole de réveil reste à l'écran.

F



### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer la fonction de répétition snooze.
- **SNOOZE** apparaît et l'alarme s'interrompt pendant l'intervalle réglé.
- L'écran affiche le compte à rebours.
- Appuyez sur une touche de votre choix (sauf sur la touche **SNOOZE/LIGHT**) pour éteindre la fonction de répétition

### 8. Projection et éclairage de fond

- **Attention :**  
L'éclairage d'écran et la projection permanentes fonctionnent seulement par l'adaptateur.
- Vous pouvez modifier la luminosité sur l'écran sur 5 niveaux à l'aide de la touche **SNOOZE/LIGHT**.
- Appuyez sur l'encoche et relevez le projecteur (180°).
- Vous pouvez ajuster la luminosité de la projection avec la touche **FLIP** sur 5 niveaux.
- Maintenez la touche **FLIP** appuyée pour tourner l'image de 90°.
- Pour activer temporairement l'éclairage de fond et la projection, appuyez sur une touche de votre choix (seulement pour l'alimentation par piles uniquement).
- **Remarque :**  
Pour éviter les interférences, l'éclairage de fond et la projection éteignent pendant la réception de l'heure radio.

F

### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

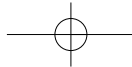
#### 9. Réglage de la minuterie pour la fonction sieste

- Maintenez la touche **NAP** appuyée pendant trois secondes en mode normal pour accéder au mode de réglage sieste.
- **NAP** apparaît et 15 minutes (par défaut) ou la durée de sieste réglée précédemment clignote.
- Réglez avec la touche **+** ou **-** par écarts de 5 la durée souhaitée (5 à 120 minutes).
- Validez au moyen de la touche **NAP**.
- La fonction de sieste est immédiatement activée après la validation et l'écran affiche le compte à rebours jusqu'au réveil.
- Lorsque les minutes se sont écoulées, l'alarme retentit.
- **NAP 00** clignote sur l'écran.
- Appuyez sur une touche de votre choix pour éteindre la fonction de sieste.
- Appuyez sur la touche **NAP** en mode normal pour activer la fonction de sieste avec la durée réglée précédemment.

#### 10. Fonction de chargement

- **Attention :** la fonction de chargement ne fonctionne qu'avec l'adaptateur.
- Branchez le cordon USB (non inclus) dans le port du réveil et raccordez l'autre bout du cordon avec votre appareil mobile. Assurez-vous que la fonction de rechargement est adaptée à votre appareil mobile (puissance max. 1A).

F



### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

(F)

- Après le branchement, l'écran affiche brièvement HELLO et ensuite le symbole de chargement et le chargement commence.
- Lorsque l'appareil mobile est complètement chargé, le symbole de chargement est brièvement affiché plein puis disparaît de l'écran.
- N'exercez aucune force pour brancher les fiches USB. Une fiche USB ne se branche que dans un sens dans le port USB.

### 11. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs ! Protégez-le contre l'humidité.
- Retirez les piles et retirez la fiche de la prise si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

### 12. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Attendez la réception de l'heure radio DCF Fonctionnement avec adaptateur : → Raccordez le dispositif avec l'adaptateur

### Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur

(F)

- Vérifiez l'adaptateur secteur
- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour régler l'éclairage de fond.

Fonctionnement avec piles :

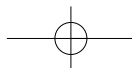
- Contrôlez la bonne polarité des piles
- Changez les piles
- Appuyez sur la touche **SNOOZE/LIGHT** pour activer l'éclairage de fond.

Sans projection en continu

- Raccordez le dispositif avec l'adaptateur
- Attendez la réception de l'heure radio DCF

Pas de réception DCF

- Appuyez sur la touche + pendant 2 secondes pour activer la réception DCF
- Choisissez une autre position pour votre appareil
- Réglez l'heure manuellement
- Attendez la réception du signal de nuit
- Éliminez les sources parasites
- Remettez l'appareil en service, conformément aux instructions



**Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur**

(F)

Pas de fonction de chargement → Raccordez le dispositif avec l'adaptateur  
 → Vérifiez le branchement du port USB  
 → Attendez la réception de l'heure radio DCF

Affichage incorrect      Fonctionnement avec piles :  
 → Changez les piles

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

**13. Traitement des déchets**

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

**Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur**

(F)

**Mise au rebut de l'appareil électrique**

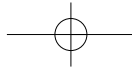
Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

**Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur**

F

**14. Caractéristiques techniques**

<i>Alimentation</i>	<i>Source d'alimentation (incluse)</i> <i>Entrée : 100-240V AC 50/60Hz 0.3A Max</i> <i>Sortie : 5.0 V DC 1.2A, 6.0W</i> <i>Rendement moyen en mode actif : ≥75.00%</i> <i>Consommation électrique hors charge : ≤0.10 W</i> <i>Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)</i>
<i>Sortie de charge</i>	<i>1x Port USB Type A (1A)</i>
<i>Plage de mesure - température</i>	<i>0°C...50°C (32°C...122°F)</i>
<i>Humidité</i>	<i>10 ... 99 %rH</i>
<i>Dimensions du boîtier</i>	<i>167 x 66 x 48 mm</i>
<i>Poids</i>	<i>199 g (appareil seulement)</i>

**Réveil à projection radio-piloté avec climat intérieur**

F

*La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.*

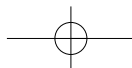
**Déclaration de conformité UE**

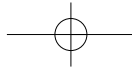
*Le soussigné, TFA Dostmann, déclare que l'équipement radioélectrique du type 60.5014 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)*

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**E-Mail : [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

*TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne*  
*Numéro d'enregistrement au registre du commerce : Reg. Gericht Mannheim HRA 570186*

08/23





## **Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale**

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### **1. Prima di utilizzare l'apparecchio**

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.**
- **Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.**
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

### **2. La consegna include**

- Orologio radiocontrollato a proiezione
- Istruzioni per l'uso
- Alimentatore

### **3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio**

- Display a colori ad alto contrasto con 5 livelli di luminosità
- Proiezione dell'ora attuale sulla parete o il soffitto



## **Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale**

- Funzione snooze con intervallo regolabile
- Timer per funzione pisolino
- Con indicazione scritta del giorno della settimana (6 lingue) o data
- Temperatura ed umidità interna
- Funzione di ricarica dei dispositivi mobili attraverso ingresso USB (1A)

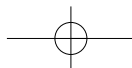
### **4. Per la vostra sicurezza**

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.

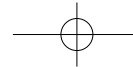


**Attenzione!**  
**Pericolo di morte per scossa elettrica!**

- Collegare l'apparecchio solo ad una presa correttamente installata con una tensione di rete adeguata (vedi targhetta).
- La presa dell'alimentazione dovrebbe essere situata vicino al dispositivo ed essere facilmente accessibile.







### Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

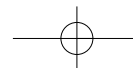


- L'apparecchio e l'alimentatore non devono venire a contatto con acqua o umidità. Adatto solo all'uso in ambienti asciutti.
- Non utilizzate il dispositivo qualora la struttura esterna o l'alimentatore risultino danneggiati.
- Utilizzate il dispositivo fuori dalla portata di persone (per esempio i bambini) che potrebbero non riconoscere adeguatamente il rischio derivante dall'uso di apparecchi elettrici.
- Estraete immediatamente la spina dalla presa di corrente qualora rileviate un guasto o nel caso in cui non utilizzate il dispositivo per un periodo prolungato.
- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Proteggete il cavo di alimentazione in modo da evitare il contatto con oggetti appuntiti o caldi.



#### **Attenzione!** **Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.



### Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale



- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Non utilizzate mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



#### **Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!**

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

### 5. Componenti

#### 5.1 Display LCD (Fig. 1)

**A 1:** AM/PM

**A 3:** Simbolo della sveglia

**A 5:** Simbolo della ricezione DCF

**A 7:** Temperatura ed umidità interna

**A 2:** Orologio

**A 4:** Giorno della settimana o data/giorno della settimana

**A 6:** Simbolo della ricarica

## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

### 5.2 Tasti (Fig. 2)

**B 1:** Tasto **SNOOZE/LIGHT**

**B 3:** Tasto **NAP**

**B 5:** Tasto **+**

**B 7:** Tasto **FLIP**

**B 2:** Tasto **ALARM**

**B 4:** Tasto **-**

**B 6:** Tasto **SET**

### 5.3 Struttura esterna (Fig. 2-4)

**C 1:** Proiettore pieghevole (180°)

**C 3:** Piede (opzionale)

**C 5:** Port USB

**C 2:** Vano batteria

**C 4:** Presa di corrente

## 6. Messa in funzione

- Rimuovete il foglio protettivo dal display.
- Per una retroilluminazione e proiezione permanente, per il caricamento e per risparmiare le batterie, utilizzate l'alimentatore incluso.
- Inserire l'adattatore nella presa e collegarlo ad una presa a terra.



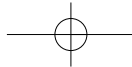
## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale



- **Avvertenza importante!** Controllate che il voltaggio della vostra abitazione non sia maggiore di 240V~. **Nota:** Tensioni diverse possono danneggiare il dispositivo.
- Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Aprire il vano batteria e inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Richiudere il vano batteria.
- Sul display appare la temperatura interna e l'umidità.

### 6.1 Ricezione dell'ora radiocontrollata

- L'orologio inizia a ricevere il segnale radio e il simbolo della ricezione del segnale DCF inizia a lampeggiare.
- **Suggerimento: Per evitare interferenze, la retroilluminazione (e la porta USB) si spegne durante la ricezione dell'ora radiocontrollata.**
- Se il codice dell'ora è stato ricevuto entro 3-8 minuti, la retroilluminazione è attivata e l'ora radiocontrollata è visualizzata sul display. Il simbolo della ricezione del segnale DCF resta fisso sul display.
- Se non è possibile nessuna ricezione, il simbolo della ricezione del segnale DCF scompare e l'orologio inizia la ricerca della ricezione ogni 3 ore.



### **Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale**



- La ricezione del segnale DCF avverrà tutti i giorni alle ore 1:00, 2:00 e 3:00. Se la ricezione non è avvenuta con successo, verranno eseguiti tentativi alle 4.00 e alle 5.00.
- Attivare la ricezione del segnale radio manualmente tenendo premuto il tasto + per 3 secondi.
- La retroilluminazione si spegne e il simbolo della ricezione del segnale DCF lampeggia.
- Per terminare il tentativo di ricezione DCF premere nuovamente il tasto +. Il simbolo della ricezione DCF scompare.
- Nel caso in cui l'orologio non riesca a ricevere il segnale DCF (a causa di guasti, della distanza di trasmissione, ecc.), l'ora può essere impostata manualmente.
- L'orologio funziona come un normale orologio al quarzo (vedi: Impostazioni manuali).

#### **Indicazione per la ricezione dell'ora radiocontrollata**

L'ora viene trasmessa da un orologio atomico al cesio gestito dal Physikalisch Technische Bundesanstalt di Braunschweig. La deviazione è inferiore a 1 secondo in un milione di anni. L'ora è codificata e trasmessa da Mainflingen vicino Francoforte con un segnale a frequenza DCF - 77 (77,5 kHz) entro un raggio di 1.500 km. L'orologio radiocontrollato riceve il segnale e lo converte per visualizzare l'ora precisa. Anche il passaggio tra ora solare e ora legale è automatico. La qualità della ricezione dipende molto dalla posizione geografica. In circostanze normali e in assenza di problemi di ricezione dovrebbe avvenire entro un raggio di 1.500 km da Francoforte.

### **Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale**



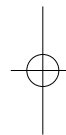
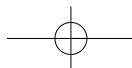
#### **Rispettate le norme elencate qui di seguito:**

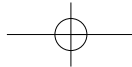
- La distanza raccomandata da qualsiasi fonte di interferenza come monitor di computer o televisori deve essere di almeno 1.5 - 2m.
- All'interno di strutture in cemento armato (seminterrati, sovrastrutture) la ricezione del segnale è naturalmente più debole. In casi estremi si consiglia di sistemare l'unità vicino ad una finestra per ottenere una migliore ricezione del segnale.
- Durante le ore notturne, le interferenze dovute ad agenti atmosferici sono normalmente meno influenti e la ricezione è possibile nella maggior parte dei casi. Una singola ricezione giornaliera è sufficiente a garantire la precisione e a mantenere la deviazione al di sotto di un secondo.

#### **7. Uso**

##### **7.1 Impostazioni manuali**

- **Nota:** Durante la ricezione attiva dell'ora radiocontrollata non sono possibili operazioni con i tasti.
- Tenere premuto il tasto + o - nella modalità impostazione per procedere velocemente.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 20 secondi.
- Premere il tasto - per passare dalla visualizzazione del giorno della settimana (indicazione scritta) a quella della data e giorno della settimana (abbreviatura).





## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

### 7.2 Impostazione dell'ora e data

- Tenere premuto il tasto **SET** per tre secondi nella modalità normale.
- L'impostazione della lingua per il giorno della settimana (GERMAN - predefinita) lampeggia, ed è possibile impostare con il tasto + 0 -.
- Premendo nuovamente il tasto **SET** è possibile modificare una dopo l'altra le impostazioni per il tono dei tasti (BEEP ON - predefinita), fuso orario (ZONE 00 - predefinita), sistema orario 12 ore o 24 ore (FORMAT 24 - predefinita), ore (HOUR), minuti (MINUTES), anno (YEAR), mese (MONTH), giorno (DATE), la visualizzazione della temperatura (TEMP °C - predefinita) e l'intervallo della funzione snooze (SNOOZE 10 min. - predefinita). Impostare con il tasto + 0 -.
- Confermare con il tasto **SET**.
- In caso di corretta ricezione del segnale DCF, l'ora impostata in modalità manuale viene sostituita.

#### 7.2.1 Impostazione della lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana

- In modalità impostazione è possibile scegliere la lingua nella quale verrà indicato il giorno della settimana.
- Sul display appare: Tedesco (GERMAN), Inglese (ENGLISH), Francese (FRENCH), Spagnolo (SPANISH), Italiano (ITALIAN) e Olandese (DUTCH).



## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

### 7.2.2 Impostazione del fuso orario

- In modalità impostazione è possibile effettuare la correzione del fuso orario (+12/-12).
- La correzione del fuso orario è attiva dove è possibile ricevere il segnale DCF ma il fuso orario differisce da quello tedesco (ad esempio, +1 = un'ora dopo).

#### 7.2.3 Impostazione del sistema orario a 12 ore o a 24 ore

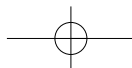
- Impostare il sistema orario di 12 - o 24-ore nella modalità impostazione.
- Nel formato 12 ore compare AM (prima di mezzogiorno) e PM (dopo mezzogiorno) sul display.

#### 7.2.3 Impostazione della visualizzazione della temperatura

- In modalità impostazione è possibile scegliere fra la visualizzazione della temperatura in °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit).

#### 7.2.4 Impostazione della funzione snooze

- Impostare l'intervallo della funzione snooze nella modalità impostazione.
- Impostare la durata desiderata per mezzo del tasto + 0 - ad incrementi di 5 (da 5 a 120 minuti).



## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

### 7.3 Impostazione dell'ora della sveglia

- Premere il tasto **ALARM** in modalità normale per attivare la modalità di allarme.
- ALARM e 6:30 (predefinito) o l'ultima ora della sveglia impostata vengono visualizzati sul display.
- Tenere premuto il tasto **ALARM** per tre secondi per passare alla modalità di impostazione.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare con il tasto + o – le ore.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Inserire i minuti procedendo nello stesso modo.
- Confermare con il tasto **ALARM**.
- Premere il tasto **ALARM** nella modalità normale per disattivare e attivare la funzione sveglia.
- Sul display appare o scompare il simbolo della sveglia.
- Quando l'ora della sveglia inserito viene raggiunto, la sveglia comincia a suonare.
- Premere un tasto a piacere (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per arrestare l'allarme.
- Se non viene interrotto, il segnale si disattiva automaticamente dopo due minuti e si riattiva nuovamente alla stessa ora di sveglia.

①

## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

- Il simbolo della sveglia resta fisso sul display.
- Quando suona la sveglia innestare la funzione snooze con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Il suono della sveglia verrà interrotto per l'intervallo programmato.
- L'indicatore del tempo indicherà il conto alla rovescia.
- Premere un tasto qualunque (ad eccezione il tasto **SNOOZE/LIGHT**) per spegnere la funzione snooze.

### 8. Proiezione e illuminazione

- **Attenzione:** La retroilluminazione e la proiezione permanente funziona solo tramite alimentatore.
- È possibile impostare la luminosità della retroilluminazione in 5 livelli con il tasto **SNOOZE/LIGHT**.
- Premere la guida e aprire il proiettore (180°).
- È possibile impostare la luminosità del proiettore in 5 livelli con il tasto **FLIP**.
- Tenere premuto il tasto **FLIP**, l'immagine ruota di 90°.
- Per attivare temporaneamente la retroilluminazione e la proiezione, premere un tasto qualunque (possibile solo in caso di funzionamento a batteria).
- **Suggerimento:** Per evitare interferenze, la retroilluminazione e la proiezione si spegne durante la ricezione dell'ora radiocontrollata.

## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

### 9. Impostazione del timer per la funzione pisolino

- Tenere premuto il tasto **NAP** nella modalità normale per tre secondi per ritornare alla modalità di impostazione.
- Sul display viene visualizzato NAP e 15 minuti (predefinito) o l'ultima ora pisolino impostata lampeggiante.
- Impostare la durata desiderata per mezzo del tasto + o – ad incrementi di 5 (da 5 a 120 minuti).
- Confermare con il tasto **NAP**.
- Con la conferma, la funzione pisolino si attiva immediatamente e l'indicatore del tempo indicherà il conto alla rovescia fino alla sveglia.
- Se è trascorso il numero di minuti, suona un allarme.
- NAP 00 lampeggia sul display.
- Premere un tasto a piacere per arrestare la funzione pisolino.
- Premere il tasto **NAP** nella modalità normale per attivare la funzione pisolino con la durata impostata.

### 10. Funzione di ricarica

- **Attenzione:** La funzione di ricarica funziona solo tramite alimentatore.
- Inserite un cavo USB (non fornite) nella porta USB della sveglia e collegatelo al vostro dispositivo mobile. Assicuratevi che la funzione di caricamento sia compatibile con il vostro dispositivo mobile (potenza di caricamento mass. 1A).



## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale



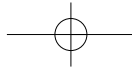
- In caso di collegamento avvenuto, sul display appare brevemente la scritta HELLO e allora il simbolo della ricarica. Successivamente inizia la ricarica.
- Quando il caricamento è terminato, appare e poi scompare il simbolo della ricarica effettuata.
- Utilizzare delicatamente gli ingressi USB. Il caricatore USB entra soltanto se orientato correttamente.

### 11. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi. Proteggere dall'umidità.
- Rimuovere le batterie e estraete la spina dalla presa se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

### 12. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Attendere la ricezione dell'ora radiocontrollata

**Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale**

Funzionamento con spina di alimentazione:

- Collegare il dispositivo all'alimentatore
- Controllare l'alimentatore
- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** per regolare la retroilluminazione

Funzionamento a batteria:

- Inserire le batterie rispettando le corrette polarità
- Sostituire le batterie
- Premere il tasto **SNOOZE/LIGHT** per attivare la retroilluminazione.

- 
- Senza proiezione continua → Collegare il dispositivo all'alimentatore  
→ Attendere la ricezione dell'ora radiocontrollata

- 
- Nessuna ricezione DCF → Tenendo premuto per 2 secondi il tasto + per attivare la ricezione  
→ Cercare nuove posizioni per il dispositivo  
→ Impostare manualmente l'ora  
→ Attendere il tentativo notturno di ricezione

**Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale**

- Eliminare fonti di interferenza
- Riavviare il dispositivo secondo le istruzioni

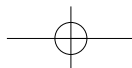
- 
- Nessuna funzione di ricarica → Collegare il dispositivo all'alimentatore  
→ Controllare la connessione porta USB  
→ Attendere la ricezione dell'ora radiocontrollata

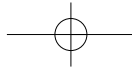
- 
- Indicazione non corretta      Funzionamento a batteria:  
→ Sostituire le batterie

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.

**13. Smaltimento**

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente. Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



**Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale****Smaltimento del dispositivo elettrico**

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

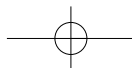
**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

**Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale****14. Dati tecnici**

Alimentazione	Alimentatore (fornite): Ingresso 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.) Uscita 5.0 V DC 1.2A, 6.0W Rendimento medio in modo attivo: $\geq 75.00\%$ Potenza assorbita nella condizione a vuoto: $\leq 0.10 W$ 2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
Uscita di ricarica	1x porta USB Tipo A (1A)
Campo di misura - temperatura	0°C...50°C (32°C...122°F)
Umidità	10 ... 99 %rH
Dimensioni esterne	167 x 66 x 48 mm
Peso	199 g (solo apparecchio)





## Orologio radiocontrollato a proiezione con clima ambientale

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.  
È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

### Dichiarazione di conformità UE

Il fabbricante, TFA Dostmann, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio 60.5014 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)**

E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania  
Numero di iscrizione nel registro delle imprese: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

80

①

## Radiografische projectieklok met binnenklimaat

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

### 2. Levering

- Radiografische projectieklok
- Stroomadapter
- Gebruiksaanwijzing

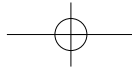
### 3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Contrastrijke kleurendisplay met helderheid in 5 stappen
- Projectie van de tijd op de muur of plafond

08/23

NL

81



### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

- Snooze functie met instelbare interval
- Timer voor dutje
- Met volledig uitgeschreven weekdays (6 talen) of datum
- Binnentemperatuur en luchtvochtigheid
- Oplaadfunctie voor mobiele apparaten met USB poort (A1)

#### **4. Voor uw veiligheid**

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!**  
**Levensgevaar door elektrocutie!**

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een geschikte netspanning (zie typeplaatje).

NL

### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

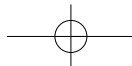
NL

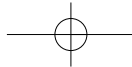
- Het stopcontact moet zich dicht bij de apparatuur bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.
- Het apparaat en de netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor het gebruik in droge ruimtes.
- Gebruik het apparaat niet wanneer de behuizing of de netvoeding beschadigd is.
- Gebruik het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren van de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende stroomadapter.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.



**Voorzichtig!**  
**Kans op letsel:**

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.





### Radiografische projectieklok met binnenklimaat

(NL)

- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



#### Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

### 5. Onderdelen

#### 5.1 Display (Fig. 1)

**A 1:** AM/PM**A 2:** Tijd

### Radiografische projectieklok met binnenklimaat

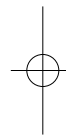
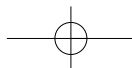
(NL)

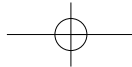
**A 3:** Alarmsymbool**A 5:** DCF-ontvangstsymbool**A 7:** Binnentemperatuur en luchtvochtigheid**A 4:** Weekdag of datum/weekdag**A 6:** Laadsymbool

#### 5.2 Toetsen (Fig. 2)

**B 1:** **SNOOZE/LIGHT** toets**B 3:** **NAP** toets**B 5:** **+** toets**B 7:** **FLIP** toets**B 2:** **ALARM** toets**B 4:** **-** toets**B 6:** **SET** toets

#### 5.3 Behuizing (Fig. 2-4)

**C 1:** Projector uitklapbaar (180°)**C 3:** Standaard (optioneel)**C 5:** USB poort**C 2:** Batterijvak**C 4:** Adapter aansluiting



## Radiografische projectieklok met binnenklimaat

### 6. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van het display aftrekken.
- Voor een continue achtergrondverlichting en projectie, het gebruik van de oplaadfunctie en om de energie van de batterijen te besparen, gebruikt u de meegeleverde netadapter.
- Steek de netadapter in de daarvoor bestemde toegang en sluit het apparaat met de stekker in het stopcontact aan.
- **Belangrijk!** Zorg ervoor dat de spanning van het stroomnet onder 240 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.
- Alle segmenten verschijnen kort.
- Maak het batterijvak open en plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- Sluit het batterijvak weer.
- De binnentemperatuur en de luchtvochtigheid verschijnen op het display.

#### 6.1 Ontvangst van de zendergestuurde tijd

- Het apparaat probeert het tijdsignaal te ontvangen en het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- **Opmerking! Om storingen te voorkomen, gaat de achtergrondverlichting (en de USB-uitgang) tijdens de ontvangst van de radiografische klok uit.**

NL

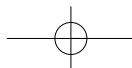
## Radiografische projectieklok met binnenklimaat

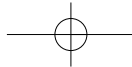
NL

- Als na 3-8 minuten de ontvangst succesvol is, gaat de verlichting aan en de zendergestuurde tijd verschijnt. Het DCF symbool blijft op het display.
- Wanneer geen ontvangst mogelijk is, verdwijnt het DCF ontvangstsymbool en start de klok elke 3 uren een ontvangstpoging.
- Het DCF-signaal wordt dagelijks om 1:00, 2:00 en 3:00 uur 's morgens ontvangen. Is de ontvangst niet geslaagd, zo zal opnieuw om 4.00 en om 5.00 uur een ontvangstpoging gedaan worden.
- Druk op de + toets en houdt deze voor drie seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten.
- De achtergrondverlichting gaat uit en het DCF-ontvangstsymbool knippert.
- Voor het eindigen van het DCF-ontvangst, drukt men nog een keer op de + toets. Het DCF-ontvangstsymbool verdwijnt.
- Als de radiografische klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen.
- De klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: Handmatige instellingen).

#### Aanwijzing voor de ontvangst van de zendergestuurde tijd

De tijdbasis voor de zendergestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. Met een afwijking van minder dan 1 seconde in één miljoen jaar. De tijd is gecodeerd en wordt vanuit Mainflingen in de buurt van Frankfurt aan de Main door een DCF-77 (77,5 kHz) frequentiesignaal uitgezonden met een bereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografische klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze tijd. Zelfs de overgang van zomer- naar wintertijd gebeurt automatisch.





### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

(NL)

De kwaliteit van de ontvangst hangt in belangrijke mate af van de geografische ligging. Normaliter zouden er binnen een straal van 1.500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

#### **Let dan op de volgende stappen:**

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. In extreme gevallen is het aan te bevelen, het toestel dichterbij het raam te zetten en / of u draait het apparaat om een beter ontvangst te verkrijgen.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Eén enkel ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking onder 1 seconde te houden.

### **7. Bediening**

#### **7.1 Handmatige instellingen**

- **Belangrijk:** tijdens de receptie van de zendergestuurde tijd is een operatie niet mogelijk.
- Houdt de + of – toets in de instelmodus ingedrukt en u komt in de snelloop.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.

### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

(NL)

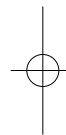
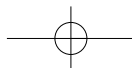
- Druk op de – toets in de normaalmodus om te wisselen tussen de weergave van weekdag (volledig uitgeschreven) en datum en weekdag (afkorting).

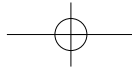
#### **7.2 Tijd- en kalenderinstelling**

- Druk op de **SET** toets en houdt deze 3 seconden ingedrukt.
- De taalinstelling voor de weekdag (GERMAN - standaardinstelling) begint te knipperen en u kunt met de + of – toets de taal instellen.
- Druk nog eens op de **SET** toets, en u kunt zich begeven naar de weergave van de toetstoon (BEEP ON - standaardinstelling), de tijdzone (ZONE 00 - standaardinstelling), het 12 uur- of 24-uurtijdsysteem (FORMAT 24 - standaardinstelling), het uur (HOUR), de minuten (MINUTES), het jaar (YEAR), de maand (MONTH), de dag (DATE), de weergave van de temperatuur (TEMP °C - standaardinstelling) en het snooze interval (SNOOZE 10 min. - standaardinstelling) en met de + of – toets instellen.
- Bevestig met de **SET** toets.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overgeschreven.

#### **7.2.1 Taalinstelling voor de weekdays**

- In de instelmodus kunt u de taalkeuze voor de weekdag maken.





### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

(NL)

- *Op het display verschijnt: Duits (GERMAN), Engels (ENGLISH), Frans (FRENCH), Spaans (SPANISH), Nederlands (DUTCH) en Italiaans (ITALIAN).*

#### **7.2.2 Instelling van de tijdzone**

- *In de instelmodus kunt u een correctie van de tijdzone (+12/-12) maken.*
- *Instellen van een correctie voor de tijdzone is vereist wanneer het DCF-sigitaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt (bijvoorbeeld, +1 = één uur later).*

#### **7.2.3 Instelling van het 24 uur- of het 12- uurtijdsysteem**

- *In de instelmodus kunt u tussen de weergave van de 24- of de 12-uurtijdsysteem kiezen.*
- *Bij het 12-urensysteem verschijnt op het display AM (voor 12 h) en PM (na 12h).*

#### **7.2.3 Instelling van de temperatuureenheid**

- *In de instelmodus kunt u tussen de weergave van de temperatuur in °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) kiezen.*

### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

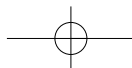
(NL)

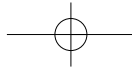
#### **7.2.4 Instelling van de snooze-functie**

- *In de instelmodus kunt u het snooze interval instellen.*
- *Stel de gewenste tijdsduur in (5 tot 120 minuten) met de toets + of – in stappen van 5 min.*

#### **7.3 Instelling van de alarmtijd**

- *Druk op de **ALARM** toets in de normaalmodus, om in de wektijdmodus te komen.*
- *ALARM 6:30 (standaardinstelling) of de laatst ingestelde wektijd verschijnen op het display.*
- *Druk op de **ALARM** toets en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.*
- *De uuraanduiding knippert.*
- *Stel het uur met de + of – toets in.*
- *Bevestig met de **ALARM** toets.*
- *Stel op dezelfde manier de minuten in.*
- *Bevestig met de **ALARM** toets.*
- *Druk op de **ALARM** toets in de normaalmodus, om de alarmfunctie te activeren of te deactiveren.*
- *Het alarmsymbool verschijnt of verdwijnt van het display.*





### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

- Wanneer de ingestelde wektijd is bereikt begint de wekker te rinkelen.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) en het alarm zal stoppen.
- Als het alarm niet wordt beëindigd, zal de alarmtoon zich na 2 minuten automatisch uitschakelen en activeert zich vanzelf weer op dezelfde wektijd.
- Het alarmsymbool blijft op het display.
- Wanneer de wekker klingelt, drukt men op de **SNOOZE/LIGHT** toets om de snoozefunctie te activeren.
- **SNOOZE** verschijnt op het display en het weksignaal wordt na de geselecteerde interval onderbroken.
- De tijdsaanduiding telt terug.
- Druk op een willekeurige toets (met uitzondering van de **SNOOZE/LIGHT** toets) om de snoozefunctie uit te schakelen.

### **8. Projectie en verlichting**

- **Opmerking:** een continue achtergrondverlichting en projectie werkt alleen met een netadapter.
- Met de **SNOOZE/LIGHT** toets kunt u de helderheid van de display-verlichting in 5 stappen veranderen.
- Druk op de sleuf en klap de projector uit (180°).
- U kunt nu met de **FLIP** toets de helderheid van de projectie in 5 stappen instellen.

NL

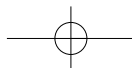
### **Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

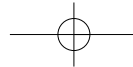
NL

- Houdt de **FLIP** toets ingedrukt en dan draait het beeld zich om 90°.
- Druk op een willekeurige toets en de achtergrondverlichting en de projectie gaat kort aan (bij batterijvoeding).
- **Opmerking!** Om storingen te voorkomen, gaat de achtergrondverlichting en de projectie tijdens de ontvangst van de radiografische klok uit.

### **9. Instelling van de timer voor een dutje**

- Druk op de **NAP** toets in de normaalmodus en houdt deze drie seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen.
- **NAP** verschijnt en 15 minuten (standaardinstelling) of de laatst ingestelde dutje-tijdsduur knippert.
- Stel de gewenste tijdsduur in (5 tot 120 minuten) met de toets + of – in stappen van 5 min.
- Bevestig met de **NAP** toets.
- Door het bevestigen van de minuten is de dutje-functie direct geactiveerd en de tijdsaanduiding telt terug tot het wakken.
- Wanneer de ingestelde minuten om zijn, hoort u het alarmsignaal.
- **NAP** 00m knippert op het display.
- Druk op een willekeurige toets om de dutje-functie uit te schakelen.
- Druk op de **NAP** toets in de normaalmodus, om de dutje-functie met de laatst ingestelde tijdsduur te activeren.





## Radiografische projectieklok met binnenklimaat

### 10. Oplaadfunctie

- **Let op:** De oplaadfunctie werkt alleen met de netadapter.
- Steek de USB kabel (niet inclusief) in de USB poort en verbind het andere einde met uw mobiel apparaat. Verzeker u eerst, of de oplaadfunctie (stroomsterkte max. 1 ampère) voor uw mobiel apparaat geschikt is.
- Wanneer uw aansluiting succesvol is, verschijnt in het display kortstondig HELLO, dan het oplaadsymbool en het laden begint.
- Wanneer het mobiele apparaat volledig opgeladen is, wordt het oplaadsymbool geheel gevuld en verdwijnt.
- Gebruik bij het aansluiten van de USB stekkers geen geweld. Een USB stekker past alleen maar op één manier in de USB – toegang.

### 11. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.
- Verwijder de batterijen en trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

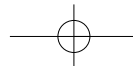
NL

## Radiografische projectieklok met binnenklimaat

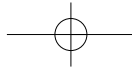
### 12. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	<p>→ DCF ontvangst afwachten</p> <p>Netbedrijf:</p> <p>→ Aansluiten van apparaat met stroomadapter</p> <p>→ Stroomadapter controleren</p> <p>→ Druk op de <b>SNOOZE/LIGHT</b> toets en u kunt de achtergrondverlichting instellen</p> <p>Batterijvoeding:</p> <p>→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen</p> <p>→ Vervang de batterijen</p> <p>→ Druk op de <b>SNOOZE/LIGHT</b> toets om de achtergrondverlichting te activeren</p>
Zonder permanente projectie	<p>→ Aansluiten van apparaat met stroomadapter</p> <p>→ DCF ontvangst afwachten</p>

NL



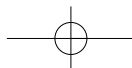


**Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

(NL)

- Geen DCF ontvangst**
- Druk op de + toets en houdt deze voor 2 seconden ingedrukt om de ontvangst handmatig te starten
  - Zoek een nieuwe opstellingsplaats voor het apparaat
  - Tijd handmatig instellen
  - Ontvangstpoging in de nacht afwachten
  - Verwijder stoorbronnen
  - Apparaat opnieuw volgens de handleiding in bedrijf stellen
- 
- Geen oplaadfunctie**
- Aansluiten van apparaat met stroomadapter
  - Aansluiting van de USB poort controleren
  - DCF ontvangst afwachten
- 
- Geen correcte weergave**    Batterijvoeding:
- Vervang de batterijen

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

**Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

(NL)

**13. Afvoeren**

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

**Afvoeren van het elektrisch apparaat**

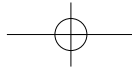
Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!

**Afvoeren van batterijen**

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

**Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

**14. Technische gegevens**

Spanningsvoorziening:	Stroomadapter (inclusief) Input: 100-240V AC 50/60Hz 0.3A (max.) Output: 5.0 V DC 1.2A, 6.0W Gemiddelde actieve efficiëntie: $\geq 75.00\%$ Energieverbruik in niet-belaste toestand: $\leq 0.10 W$ Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
-----------------------	--

Laaduitgang	1x USB poort type A (1A)
-------------	--------------------------

Meetbereik - Temperatuur	0°C...50°C (32°C...122°F)
Luchtvochtigheid	10 ... 99 %rH

(NL)

**Radiografische projectieklok met binnenklimaat**

(NL)

Afmetingen behuizing	167 x 66 x 48 mm
Gewicht	199 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.  
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

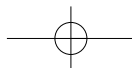
**EU-conformiteitsverklaring**

Hierbij verklaar ik, TFA Dostmann, dat het type radioapparatuur 60.5014 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de**E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland  
Handelsregisternummer: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

08/23



**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

**1. Antes de utilizar el dispositivo**

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.**
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.**
- **No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

**2. Entrega**

- Reloj radiocontrolado de proyección
- Instrucciones de uso
- Enchufe de alimentación de red

**3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo**

- Pantalla a color de alto contraste con 5 niveles de brillo
- Proyección de la hora en el techo o pared

E

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

- Función snooze con intervalo de reposo ajustable
- Temporizador para la función de siesta
- Con día de la semana con todas las letras (6 idiomas) y fecha
- Temperatura interior y humedad del ambiente
- Función de carga para los dispositivos móviles a través de un puerto USB (1A)

**4. Para su seguridad**

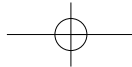
- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!**  
**¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!**

- Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente instalada según las prescripciones con una tensión de red adecuada (véase la placa de características).

E

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

E

- La toma de corriente debe estar instalada cerca del equipo y tener un fácil acceso.
- El dispositivo y la fuente de alimentación no deben tener contacto con agua ni humedad. Sólo para el uso en lugares secos bajo techo.
- No utilice el dispositivo si la carcasa o la fuente de alimentación están dañadas.
- Utilice el dispositivo fuera de alcance de las personas (también niños) que no puedan evaluar los riesgos con el manejo de dispositivos eléctricos.
- Extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si se produce perturbación o si no va a utilizar el dispositivo por un largo periodo de tiempo.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no tenga contacto con objetos de cantos afilados o calientes.

**¡Precaución!  
Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

E

- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.

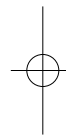
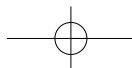
**¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!**

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.

**5. Componentes****5.1 Pantalla LCD (Fig. 1)**

A 1: AM/PM

A 2: Hora



**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior****A 3:** Símbolo de la alarma**A 5:** Símbolo de radio DCF**A 7:** Temperatura interior y humedad del ambiente**A 4:** Día de la semana o fecha/día de la semana**A 6:** Símbolo de carga**5.2 Teclas (Fig. 2)****B 1:** Tecla **SNOOZE/LIGHT****B 3:** Tecla **NAP****B 5:** Tecla **+****B 7:** Tecla **FLIP****B 2:** Tecla **ALARM****B 4:** Tecla **-****B 6:** Tecla **SET****5.3 Cuerpo (Fig. 2-4)****C 1:** Proyector desplegable (180°)**C 3:** Soporte (opcional)**C 5:** Puerto USB**C 2:** Compartimento de la pilas**C 4:** Conexión de la alimentación de red**E****Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior****E****6. Puesta en marcha**

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Para una iluminación de fondo y proyección permanentes, el uso de la función de carga y para conservar la energía de las pilas, use el enchufe de alimentación de red incluido.
- Ponga el enchufe de conexión en la toma y conecte el dispositivo con el enchufe de alimentación a la red.
- **¡Importante!** ¡Asegúrese de que el voltaje de la línea no es más de 240 V! Otras tensiones pueden dañar el dispositivo.
- Todos los segmentos se muestran brevemente.
- Abra el compartimento de las pilas e introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pilas.
- En la pantalla aparecen la temperatura interna y la humedad del aire.

**6.1 Recepción de la hora radiocontrolada**

- El reloj está tratando de recibir la señal de radio y el símbolo de recepción DCF parpadea.
- **Nota:** Para evitar interferencias, durante la recepción de la señal DCF la iluminación de fondo (y la salida USB) se desconecta.

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

- Una vez que se ha recibido el código de horario después 3-8 minutos, la iluminación de fondo se activa y se muestra la hora controlada por radio. El símbolo de recepción DCF aparece constantemente en la pantalla.
- En caso de que no sea posible la recepción, el símbolo de recepción DCF desaparecerá y el reloj intentará cada tres horas recibir una señal.
- La recepción de la señal DCF se llevará a cabo diariamente a las 1:00, 2:00 y 3:00 de la mañana. Si la recepción no es exitosa, el siguiente intento de recepción se llevará a cabo de nuevo a las 4:00 y a las 5:00 de la mañana.
- Pulse la tecla + durante 3 segundos para empezar la inicialización manualmente.
- La iluminación de fondo se desconecta y la señal de recepción DCF parpadea.
- Para finalizar la recepción de DCF pulse otra vez la tecla +. El símbolo de recepción DCF desaparece.
- Si su reloj radiocontrolado no es capaz de recibir la señal DCF (p. ej. debido a interferencias, distancia de transmisión, etc.), puede ajustar la hora manualmente.
- El reloj funciona como un reloj normal de cuarzo (véase Ajustes manuales).

**Indicaciones para la recepción de la hora radiocontrolada**

La transmisión de la hora se realiza por medio de un reloj atómico de cesio radiocontrolado a través de, por el instituto técnico físico de Braunschweig. La desviación es menor a 1 segundo en un millón de años.

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

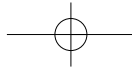
La hora viene codificada y es transmitida desde Mainflingen en las proximidades de Frankfurt am Main por una señal de frecuencia DCF-77 (77,5 kHz) con un alcance de aprox. 1.500 km. Su reloj radiocontrolado recibe la señal, la convierte y muestra siempre la hora exacta. Incluso el cambio de la hora de verano e invierno se produce automáticamente. La recepción depende básicamente de la situación geográfica. Generalmente éste debería funcionar de forma óptima en un radio de 1.500 km en torno a Frankfurt.

**Por favor, tenga en cuenta lo siguiente:**

- Es recomendable mantener una distancia de como mínimo 1,5 – 2 metros de posibles aparatos perturbadores tales como pantallas de ordenadores y televisores.
- En construcciones de hormigón armado (sótanos, superestructuras), la señal recibida es evidentemente más débil. En casos extremos se aconseja de emplazar el dispositivo cerca de una ventana para obtener una mejor recepción.
- Por las noches las perturbaciones atmosféricas suelen ser reducidas y se dispone de recepción en la mayoría de los casos. Si además se recibe como mínimo una vez al día, es suficiente para garantizar la precisión y mantener desviaciones inferiores a 1 segundo.

**7. Manejo****7.1 Ajustes manuales**

- **Importante:** Durante la recepción de la hora radiocontrolada no es posible el funcionamiento de las teclas.



## Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior

- Mantenga pulsada la tecla **+ o -** en el modo de ajuste, accederá a la pasada rápida.
- El dispositivo sale automáticamente del modo de ajuste si no se presiona ninguna tecla durante 20 segundos.
- Mediante la tecla **-** puede elegir entre el día de la semana (con todas las letras) y la fecha y día de la semana (abreviación) en el modo normal.

### 7.2 Ajuste del reloj y fecha

- Mantenga pulsada la tecla **SET** durante tres segundos en el modo normal.
- El ajuste del idioma para el día de la semana parpadea (GERMAN - nivel preseleccionado) y puede ajustar con la tecla **+ o -**.
- Pulse otra vez la tecla **SET** y puede sucesivamente dirigir el tono de tecla (BEEP ON - nivel preseleccionado), la indicación de la zona horaria (ZONE 00 - nivel preseleccionado), el sistema 12 horas o 24 horas (FORMAT 24 - nivel preseleccionado), las horas (HOUR), los minutos (MINUTES), el año (YEAR), el mes (MONTH), el día (DATE), la visualización de la temperatura (TEMP °C - nivel preseleccionado) el intervalo para la función snooze (SNOOZE 10 min. - nivel preseleccionado) y puede ajustar con la tecla **+ o -**.
- Confirme la entrada con la tecla **SET**.
- Si la recepción de la señal de radio para la hora DCF es exitosa el tiempo ajustado manualmente se sobrescribe.

E

## Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior

E

### 7.2.1 Ajuste del idioma para el día de la semana

- En el modo de ajuste puede seleccionar el idioma para el día de la semana.
- En la pantalla aparece: alemán (GERMAN), inglés (ENGLISH), francés (FRENCH), español (SPANISH), holandés (DUTCH) y italiano (ITALIAN).

### 7.2.2 Ajuste de la zona horaria

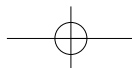
- En el modo de ajuste puede ajustar la corrección de la zona horaria (+12/-12).
- La corrección de la zona horaria es necesaria cuando se puede recibir la señal DCF, la zona horaria es diferente de la hora DCF (por ejemplo: +1 = una hora más tarde).

### 7.2.3 Ajuste de la indicación de sistema de 24 y 12 horas

- En el modo de ajuste puede seleccionar el sistema de 12 o 24 horas.
- En el sistema de 12 horas, aparece en la pantalla AM (antes del mediodía) y PM (después del mediodía).

### 7.2.3 Ajuste de la unidad de la temperatura

- En el modo de ajuste puede seleccionar entre la indicación de la temperatura en °C (grados Celsius) o °F (grados Fahrenheit).



## Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior

### 7.2.4 Ajuste de la función snooze

- En el modo de ajuste puede ajustar la duración de la interrupción de tiempo de alarma.
- Con la tecla + o – programe la duración deseada en incrementos de cinco minutos (5 a 120 minutos).

### 7.3 Ajuste de la hora de alarma

- Pulse la tecla **ALARM** en el modo normal, para acceder al modo de alarma.
- ALARM 6:30 (nivel preseleccionado) o la indicación de la última hora de la alarma se muestra en la pantalla.
- Mantenga pulsada la tecla **ALARM** durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- La indicación de la hora parpadea en la pantalla.
- Ajuste las horas con la tecla + o –.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.
- Introduzca de la misma manera los minutos.
- Confirme la entrada con la tecla **ALARM**.
- Para activar y desactivar la función de la alarma, pulse la tecla **ALARM** en el modo normal.
- El símbolo de alarma aparece o desaparece en la pantalla.

E

## Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior

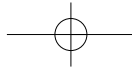
E

- Cuando se alcanza la hora de la alarma, el despertador comienza a sonar.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) y la función de la alarma se termina.
- Si no se interrumpe la alarma, el tono de alarma se apaga automáticamente después de dos minutos y se activa de nuevo a la misma hora de la alarma.
- El símbolo de la alarma se detiene en la pantalla.
- Cuando suene el despertador, pulse la tecla **SNOOZE/LIGHT** para activar la función de snooze.
- En la pantalla aparece SNOOZE y el sonido de la alarma se interrumpe durante el tiempo ajustado.
- La indicación de tiempo contará hacia atrás.
- Pulse cualquier tecla (excepto la tecla **SNOOZE/LIGHT**) para terminar la función de snooze.

### 8. Proyección y iluminación

- **Atención:** ¡La iluminación de fondo y la proyección en funcionamiento permanente solo funciona con enchufe de alimentación.
- Mediante la tecla **SNOOZE/LIGHT** puede ajustar el brillo de la pantalla en 5 niveles.
- Pulse en la entalladura y desplegar el proyector (180°).
- Mediante la tecla **FLIP** puede ajustar el brillo de la proyección en 5 niveles.
- Mantenga pulsada tecla **FLIP**, la imagen gira 90°.





### Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior

- Para activar brevemente la iluminación de fondo y la proyección, pulse una tecla cualquiera (sólo con funcionamiento a pilas).
- **Nota:**  
Para evitar interferencias, durante la recepción de la señal DCF la iluminación de fondo y la proyección se desconecta.

#### 9. Ajuste del temporizador para la función de siesta

- Mantenga pulsada la tecla **NAP** en modo normal durante tres segundos para acceder al modo de ajuste.
- NAP aparece y 15 minutos (nivel preseleccionado) o la indicación de la última temporización para la siesta parpadea.
- Con la tecla + o – programe la duración deseada en incrementos de cinco minutos (5 a 120 minutos).
- Confirme la entrada con la tecla **NAP**.
- Con el confirme de la entrada, la función de siesta se activa inmediatamente y la indicación de tiempo contará hacia atrás a un ritmo de segundos hasta el despertar.
- Tras los minutos ajustados transcurridos, suena un sonido de alarma.
- NAP 00 parpadea en la pantalla.
- Pulse cualquier tecla y la función de siesta se termina.
- Para activar la última temporización ajustada para la función de siesta, pulse la tecla **NAP** en el modo normal.

E

### Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior

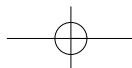
#### 10. Función de carga

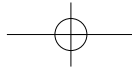
- **Atención:** ¡La función de carga sólo funciona con enchufe de alimentación!
- Enchufe el cable USB (no incluido) en el puerto USB del despertador y conecte el otro extremo a su dispositivo móvil. Asegúrese de que la función de carga es adecuada para su dispositivo móvil (corriente de carga máx. 1A).
- Al conectarse con éxito se muestra breve HELLO y el símbolo de carga y comienza la función de carga.
- Si el dispositivo móvil se ha cargado completamente aparecerá el símbolo de carga llena y desaparece después.
- No aplique fuerza al conectar el enchufe de USB. Un enchufe USB encaja solamente en una orientación en el puerto USB.

E

#### 11. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes! Protegerlo de la humedad.
- Extraiga las pilas y extraiga el enchufe inmediatamente de la toma de corriente si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.



**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

E

**12. Averías****Problema****Solución***Ninguna indicación*

- Intentar la recepción de la señal de radio
- Funcionamiento a red:*
- Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red
- Compruebe el enchufe de la red
- Puede ajustar la iluminación de la pantalla con la tecla **SNOOZE/LIGHT**
- Funcionamiento con pila:*
- Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta
- Cambiar las pilas
- Activar la iluminación de la pantalla con la tecla **SNOOZE/LIGHT**

*Sin proyección permanente*

- Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red
- Intentar la recepción de la señal de radio

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

E

*Ninguna recepción de DCF*

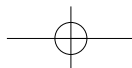
- Mantenga pulsada la tecla + durante 2 segundos para activar la recepción
- Elegir otro lugar para el dispositivo
- Ajustar la hora manualmente
- Intentar la recepción de noche
- Elimine las fuentes de interferencia
- Vuelva a la puesta en marcha del dispositivo de acuerdo a las instrucciones

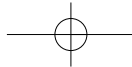
*Ninguna función de carga*

- Conectar el dispositivo con el enchufe de alimentación de red
- Comprobar la conexión del puerto USB
- Intentar la recepción de la señal de radio

*Indicación incorrecta*

- Funcionamiento con pila:*
- Cambiar las pilas

*Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.*

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior****13. Eliminación**

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.

**Eliminación de los dispositivos eléctricos**

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.

**Eliminación de las pilas**

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica.

Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada.

E

**Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior**

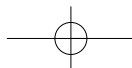
E

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

**14. Datos técnicos**

Alimentación de tensión	Fuente de alimentación (incluida): Entrada 100-240V AC 50/60Hz 0.3A Max Salida 5.0 V DC 1.2A, 6.0W Eficiencia media en activo: $\geq 75.00\%$ Consumo eléctrico en vacío: $\leq 0.10 W$
Salida de carga	Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas) 1x puerto USB Tipo A (1A)



  
**E****Reloj radiocontrolado de proyección con clima interior****Gama de medición**

Temperatura	0°C...50°C (32°C...122°F)
Humedad del aire	10 ... 99 %rH

---

Dimensiones de cuerpo	167 x 66 x 48 mm
-----------------------	------------------

---

Peso	199 g (solo dispositivo)
------	--------------------------

---

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

**Declaración UE de conformidad**

Por la presente, TFA Dostmann declara que el tipo de equipo radioeléctrico 60.5014 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: [www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce](http://www.tfa-dostmann.de/service/downloads/ce)

**www.tfa-dostmann.de** E-Mail: [info@tfa-dostmann.de](mailto:info@tfa-dostmann.de)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Número del registro mercantil: Reg. Gericht Mannheim HRA 570186

08/23